ROCKWELL®

ShopSeries®



Sonictool™

2.3 AMP OSCILLATING TOOL/VARIABLE SPEED	PAGE 6	ENG
HERRAMIENTA OSCILANTE DE 2.3 AMPERES	PAGE 13	ESP
SCIE OSCILLANTE DE 2.3 AMPÈRES	PAGE 20	FRE

SS5120

Thank you for purchasing a ROCKWELL® power tool. We are confident that you will appreciate the quality of the product and you will be entirely satisfied with your purchase. Please read carefully the user safety and operating instructions on how to operate this product correctly within safety norms and regulations.

Gracias por su compra de un producto ROCKWELL®. Estamos seguros de que apreciará la calidad del producto y de que estará completamente satisfecho con su compra. Lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de operación para obtener mayor información acerca de cómo utilizar éste producto correctamente dentro de las normas y reglas de seguridad.

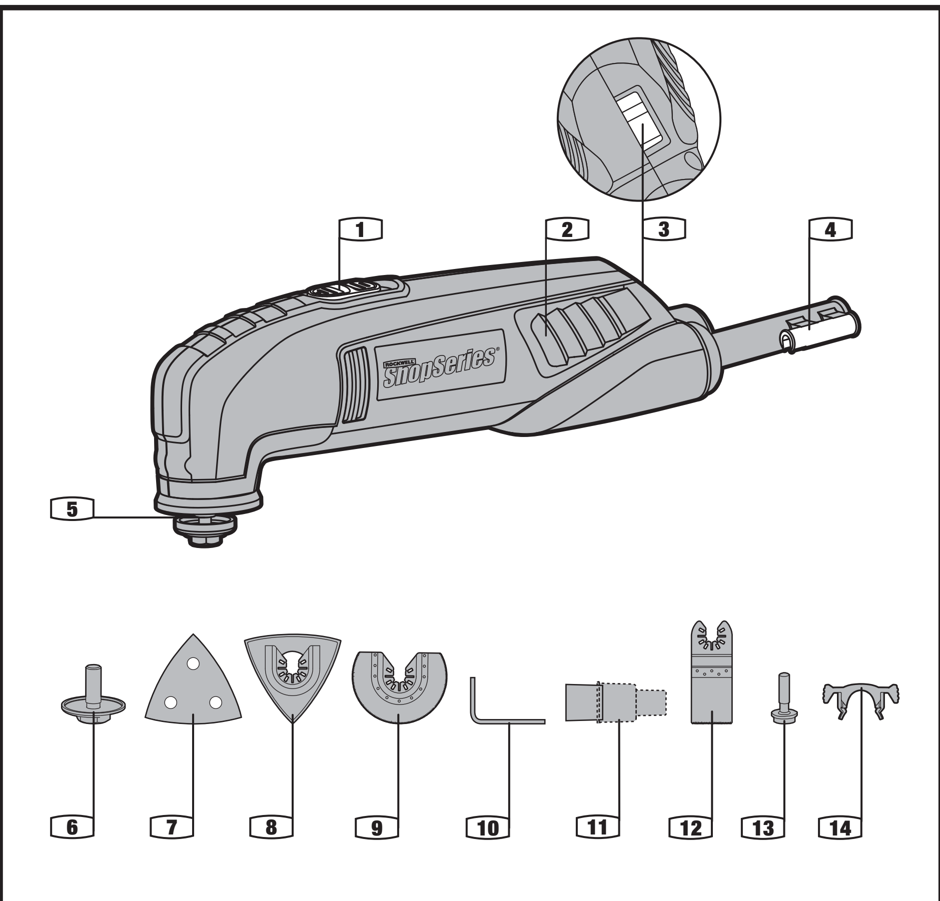
Merci d'avoir choisi un produit de marque ROCKWELL®. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité de ce produit et qu'il saura vous satisfaire. Pour être renseigné sur toutes les méthodes de travail correctes et sécuritaires répondant aux normes et règlements de sécurité, veuillez lire attentivement la notice de sécurité et de fonctionnement présentée.



Visit us on the web at www.rockwelltools.com



SS5120

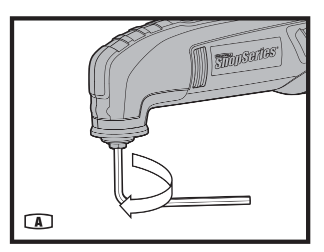


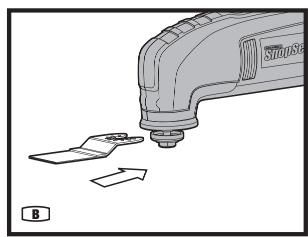
*Works with other oscillating tool brands' accessories.
The following compatible brands are trademarks owned by third parties which may be registered by their respective owners: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, Fein®, Genesis®, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, and Tool Shop®.

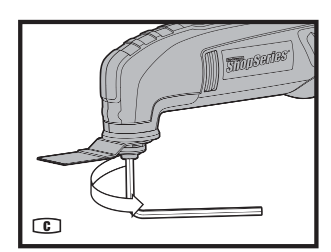
*Funciona con los accesorios de herramientas oscilantes de otras marcas.
Las siguientes marcas son marcas comerciales propiedad de terceros que podrían estar registradas por sus respectivos dueños: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, Fein®, Genesis®, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, y Tool Shop®.

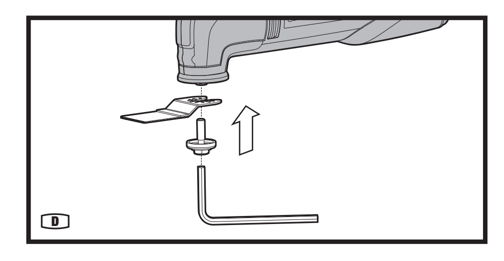
*Fonctionne avec les accessoires d'outils à oscillations d'autres marques.
Les marques suivantes sont des marques commerciales appartenant à des tiers qui peuvent être déposées par leurs propriétaires respectifs: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, Fein®, Genesis®, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, et Tool Shop®.

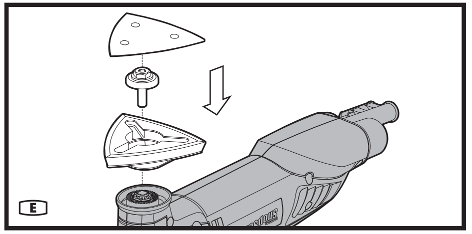
SS5120

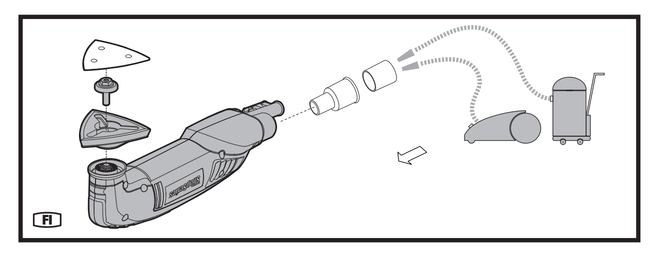


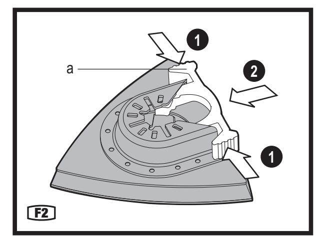


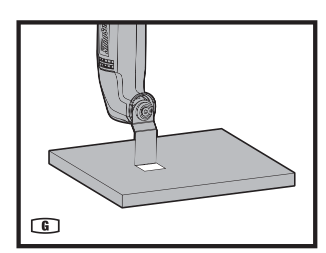












COMPONENT LIST

1. ON/OFF SWITCH
2. VENTING SLOTS
3. VARIABLE SPEED CONTROL
4. KEY STORAGE
5. UNIVERSAL FIT™ INTERFACE
6. FLANGE
7. PERFORATED SANDING SHEETS *
8. SANDING PAD (PERFORATED) *
9. HSS SEMICIRCLE SAW BLADE *
10. ALLEN KEY
11. DUST EXTRACTION ADAPTER *
12. STANDARD END CUT BLADE *
13. SMALL FLANGE *FOR OTHER BRANDS' SANDING PADS *
14. BAFFLE OF SANDING PAD

*** Not all the accessories illustrated or described are standard with every model.**

ACCESSORIES

Allen key	1
Dust extraction adapter (32mmx1)	1
Sanding sheet (80#,120#,180#x1)	3
Sanding pad-dust extraction	1
3-1/8" Circular segment saw blade	1
1-3/8" Standard wood end cut blade (35mm)	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Use good quality accessories marked with a well-known brand name. Choose the type according to the work you intend to undertake. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints;
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products and
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as

those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.
The term power tool in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with grounded power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.**

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.**

3. PERSONAL SAFETY

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. POWER TOOL USE AND CARE

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct

power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. SERVICE

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR TOOL

1. Never use your Sonictool for wet applications.
2. Always wear eye protection.
3. Always wear ear protection during extended periods of operation.
4. Always wear a dust mask if the operation is dusty.
5. Always inspect and remove all nails and screws, etc. before sanding.
6. Always check walls and ceilings to avoid hidden power cables and pipes. A metal detector can be obtained from any good DIY store for this purpose.
7. If possible, use clamping devices or other suitable means to secure the workpiece to a firm surface.
8. Only use accessories in good condition. Do not use torn or worn accessories.
9. Do not use a damaged plug or cord, if damaged have them repaired. Always be aware of the cord location.
10. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately.
11. Do not restart the cutting operation in the workpiece, Let the tool reach full speed and carefully reenter the cut.
12. Unplug your tools before mounting or replacing accessories.
13. Do not “jam” the cut-off saw blade or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.
14. Keep your hands away from cutting area. Do not reach under the material being cut.
15. **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a ”live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.
16. The operating instructions and the enclosed safety information should be kept carefully for later use and enclosed with the machine, should it be passed on or sold.

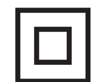
WARNING: While working with this power tool, hand/arm vibrations occur. Adopt the correct working practices in order to reduce the exposure to vibration.

CAUTION: Do not let familiarity with your Sonictool make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to cause severe injury.

SYMBOLS


WARNING–To reduce the risk of injury, user must read instruction manual


Warning


Double insulation


Wear dust mask


Wear eye protection


Wear ear protection

TECHNICAL DATA

Rated voltage	120 V~60 Hz
Amps	2.3 A
Oscillation speed	11000-20000/min
Oscillation angle	3.2°
Protection class	⧈/II
Machine weight	3.2 Lbs

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

1. MOUNTING ACCESSORIES

CAUTION: For all work or when changing accessories, always wear protective gloves. Avoid danger of injury from the sharp edges of the accessories. Accessories can become very hot while working, presenting danger of burns!



WARNING: To reduce the risk of injury, do not let the sharp side of the accessory face back toward the user's hand.

- Loosen the Flange

Use the Allen Key to rotate the Flange clockwise. (See Fig. A)

- Insert Accessories

Insert the Accessory onto the Universal Fit™ Accessory Interface.(See Fig. B)

- Tighten the Flange

- Use the Allen Key to rotate the Flange counterclockwise until accessory is tightened securely.(See Fig. C)

NOTE: For prior model Rockwell ShopSeries hex-interface accessories and most other Non-Rockwell ShopSeries branded accessories, the Flange must be completely removed to install accessory (See Fig. D).

2. MOUNTING / CHANGING THE SANDING SHEET (See Fig. E)

Align the sanding sheet and press it onto the Sanding Pad(7) by hand.
Align the holes of the Perforated Sanding Sheets(6)with the holes of the perforated Sanding Pads when used.
Firmly press the power tool with the sanding sheet against a flat surface and briefly switch the power tool on. This provides for good adhesion and prevents premature wear.
If one point has become worn, pull off the sanding sheet, turn it 120° and replace.

NOTE: For other various brands, use small flange provided.

3. MOUNTING THE SUCTION DEVICE(See Fig. F1,F2)

WARNING:Before mounting or replacing application tools or accessories, pull the power plug.

This preventative safety measure eliminates danger from accidentally starting the power tool. Mount the suction device as shown in **F1.**

Installing the baffle on the sanding pad.

Baffle is intended to be used with vacuum to improve dust collection capabilities.
-Press both sides of the baffle (a) to push it into the back of the sanding pad, then release the baffle to fix it into the sanding pad. (See Fig. F2)

4. OPERATING THE ON/OFF SWITCH

- Switching the power tool ON:
Slide switch (1) forward (**I**).
- Switching the power tool OFF:
Slide switch (1) backward (**O**).

5. USING THE VARIABLE SPEED CONTROL

Select oscillation frequency (speed) while the motor is running.
The Variable Speed Control (3) can be used to set the optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.
High oscillation frequency:
Sanding, sawing, rasping and polishing stone and metal.
Low oscillation frequency:
Polishing varnishes.

6. SECURING THE WORKPIECE



CAUTION: Before working with your tool make sure that no power cords will be damaged.

7. SANDING

Typical application: wood, metal; small areas, especially corners, edges and places difficult to access.
Select high oscillation frequency.
Sand with a constant movement and light pressure.
Heavy pressure does not increase the removal – the sanding sheet merely wears faster.

8. SAWING WITH THE SEMICIRCLE SAW BLADE

Typical application: wood, plastics, sheet metal.
Select high oscillation frequency.
The saw blade lasts longer if the wear is distributed

evenly. To ensure an even distribution, loosen the saw blade, rotate it and retighten firmly.

9. SAWING WITH END CUT BLADE (See Fig. G)

WARNING! The sawing teeth are very sharp. Do not touch during mounting and application.

The workpiece must be inserted firmly or clamped tightly before it is cut.
Typical application: wood, plaster board, soft plastics and non-ferrous metal (e. g. nails).
When plunging and sawing use a slight pendulum motion, to allow sufficient chip removal.

10. SCRAPING

Typical application: Scraping off old varnish or adhesives, removing glued carpeting, e. g. on stairs or other small to medium-sized surfaces.
Select medium / high oscillation frequency.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.
Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement.
Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
Start your tool before working and turn it off only after you stop working.
Do not start sanding without having the sandpaper fitted.
Do not allow the sandpaper to wear away , it will damage the sanding pad. The guarantee does not cover sanding pad wear and tear.
Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.

MAINTAIN TOOLS WITH CARE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

UNIVERSAL FIT™ ACCESSORIES AVAILABLE FROM ROCKWELL SHOPSERIES

Accessories work with other competitive tools.

	Pic	Description	Application
Sawing		Bi-Metal Metal/Wood End Cut Blade	Wood, plastic, fiberglass, nails, non-ferrous metals, thin sheet metal, hardened fillers.
		Standard Wood End Cut Blade	Wood, plastic, drywall.
		Precision Wood Cut Blade	Wood, soft plastics.
		HSS Semicircle Saw Blade	Thin wood, plastic, fiberglass, non-ferrous metals, thin sheet metal, hardened fillers, window glazing.
Sanding		Sanding Pad (Perforated)	Wood, plastic, hardened fillers.
		Sanding Finger Pad	Wood, plastic, hardened fillers.
Rasping		Triangular Carbide Grit Rasp	Wood, hardened adhesives, thin set, masonry.
		Carbide Rasp (Finger Shaped)	Wood, hardened adhesives, thin set, masonry.
Removing grout		Carbide Grit Semicircle Saw Blade	Grout, porous concrete, masonry.
		Diamond-Coated Semicircle Saw Blade	Ceramic and stone tile, backerboard.
Scraping		Rigid Scraper Blade	Old paint, hardened adhesives, caulk, carpet.
		Flexible Scraper Blade	Elastic sealants, paint, adhesive residues, carpet.

NOTE: When plunging and sawing use a slight pendulum motion, to allow sufficient chip removal.
The saw blade lasts longer if the wear is distributed evenly. To ensure an even distribution, loosen the saw blade, rotate it and retighten firmly.
Cut/Sand with a constant movement and light pressure.
Heavy pressure does not increase the cut/removal rate – the accessory merely wears faster.

LISTA DE PARTES

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO
2. RANURAS DE VENTILACIÓN
3. LLAVE DE VELOCIDAD VARIABLE
4. SOPORTE DE LLAVE HEXAGONAL
5. INTERFAZ DE ACCESORIOS UNIVERSAL FIT™ *
6. BRIDA
7. HOJAS DE LIJADO PERFORADAS *
8. PAÑO DE LIJADO PERFORADO *
9. HOJA DE SIERRA DE SEGMENTO HSS *
10. LLAVE ALLEN
11. ADAPTADOR DE EXTRACCIÓN DE POLVO *
12. CUCHILLA DE CORTE FINAL ESTÁNDAR PARA MADERA *
13. BRIDA PEQUEÑA*PARA ALMOHADILLAS DE LIJADO DE OTRAS MARCAS *
14. DEFLECTOR DE LA ALMOHADILLA DE LIJADO

*** No todos los accesorios ilustrados o descritos se incluyen junto con el producto estándar.**

ACCESORIOS

Llave allen	1
Adaptador de extracción de polvo (32mm x1)	1
Hojas de lijado perforadas (80#,120#,180#)	3
Paño de lijado perforado	1
3-1/8" Hoja de sierra de segmento	1
1-3/8" Hoja de corte estándar (35mm)	1

Le recomendamos que compre todos los accesorios en la tienda donde adquirió la herramienta. Use accesorios de buena calidad una marca bien conocida. Seleccione los que más convengan al trabajo que intenta hacer. Consulte el empaque de los accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda también puede ayudarle y aconsejarle.

¡ADVERTENCIA! El polvo originado por la utilización de herramientas motorizadas contiene químicos que, según el Estado de California, causan cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de esos productos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería.
- El arsénico y el cromo de la madera tratada químicamente.

El riesgo que se corre a causa del contacto con esos productos varía según la frecuencia con que usted realice este tipo de trabajos. Con el fin de reducir su exposición a esas substancias químicas: trabaje en un área bien ventilada; utilice un equipo de seguridad

adecuado, tal como una máscara contra el polvo especialmente diseñada para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA MOTORIZADA

¡ADVERTENCIA! LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES. El no seguir todas las instrucciones a continuación puede ocasionar descargas eléctricas, incendios y/o heridas graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para consulta futura.
El término “herramienta eléctrica” que figura en todas las advertencias que aparecen a continuación hace referencia a la herramienta que funciona con la red de suministro eléctrico (con cable) o a la herramienta eléctrica accionada a baterías (sin cable).

1. ÁREA DE TRABAJO

a) **Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga a los espectadores, niños y visitantes a una distancia prudente cuando esté utilizando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. No modifique de algún modo el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Si no se modifican los enchufes y se utilizan los tomacorrientes adecuados, se reducirá el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas de cocina y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de que se produzcan descargas eléctricas si su cuerpo está conectado a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a los ambientes húmedos.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar las herramientas ni para sacar el enchufe de un tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados aumentan el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas.

e) **Cuando opere una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descargas eléctricas.**

f) **Si operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, use un elemento protegido del dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.**

3. SEGURIDAD PERSONAL

a) **Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No use la herramienta cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.

b) **Utilice equipo de seguridad. Use siempre protección ocular.** La utilización del equipo de seguridad como mascara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantaes, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas reducirá el riego de lesiones personales.

c) **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de trabado o de apagado antes de instalar el paquete de baterías.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o instalar el paquete de batería cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.

d) **Retire las llaves o claves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave o clave de ajuste dejada en una parte giratoria de la herramienta puede causar una lesión personal.

e) No intente alcanzar demasiado lejos. Mantenga un apoyo de los pies y un equilibrio adecuados en todo momento. El apoyo de los pies y el equilibrio adecuados permiten un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

f) Vístase apropiadamente. No se ponga ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegúrese que estos estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.

4. USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

a) No fuerce la herramienta. Emplee la herramienta correcta para la aplicación que desea. La herramienta correcta hará el trabajo mejor y con más seguridad a la capacidad nominal para la que está diseñada.

b) No utilice la herramienta si el interruptor no la enciende o apaga. Toda herramienta que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) Desconecte la batería de la herramienta o ponga el interruptor en la posición de trabado o de apagado antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta accidentalmente.

d) Guarde las herramientas que no esté usando fuera del alcance de los niños y otras personas no capacitadas. Las herramientas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

e) Mantenga las herramientas con cuidado. Compruebe la desalineación o el atasco de las piezas móviles, la ruptura de piezas y cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de las herramientas. Si la herramienta está dañada, hágala arreglar antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mantenidas deficientemente.

f) Conserve las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas mantenidas adecuadamente, con bordes de corte afilados, tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera adecuada para el tipo de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se realizará. La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que se encuentra diseñada podría dar lugar a una situación peligrosa.

5. REPARACIÓN

a) La herramienta debe ser reparada por una persona calificada de servicio técnico y se deben utilizar partes de reemplazo idénticas. Esto asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL DE LA HERRAMIENTA

1. Nunca utilice la herramienta Sonictool para aplicaciones húmedas.
2. Utilice siempre protección ocular.
3. Utilice siempre protección auditiva durante períodos extensos de utilización de la herramienta.
4. Utilice siempre una máscara antipolvo si el resultado de la utilización de la herramienta es polvoriento.
5. Antes del lijado, verifique que la superficie esté libre de clavos, tornillos, etc.
6. Verifique siempre las paredes y los techos para evitar caños y cables eléctricos ocultos.
7. Si es posible, utilice dispositivos de sujeción u otros medios adecuados para asegurar la pieza de trabajo a una superficie firme.
8. Sólo utilice accesorios en buenas condiciones. No utilice accesorios dañados ni desgastados.
9. No utilice un enchufe o cable dañado. Si están dañados, hágalos reparar. Tenga en cuenta siempre la ubicación del cable.
10. No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar la herramienta ni para retirar el enchufe del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, puntas filosas o piezas móviles.

Reemplace de inmediato los cables dañados.

11. No reanude la operación de corte en la pieza de trabajo. Espere a que la herramienta alcance su velocidad máxima y luego reingrese de forma cuidadosa en el corte.
12. Desconecte las herramientas antes de colocar o reemplazar los accesorios.
13. No “atore” la hoja de sierra de corte ni aplique presión excesiva. No intente realizar un corte con una profundidad excesiva.
14. Mantenga las manos alejadas del área de corte. No coloque las manos debajo del material que se está cortando.
15. **Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** El contacto con un cable que tenga corriente hará que ésta pase a las partes metálicas descubiertas de la herramienta y que el operador reciba descargas eléctricas.
16. Se deberán conservar correctamente las instrucciones de utilización y la información de seguridad proporcionada para su utilización futura y se las deberá incluir con la máquina en caso de que la misma sea prestada o vendida.

¡ADVERTENCIA! Cuando trabaje con esta herramienta motorizada, ocurrirán vibraciones en la mano/brazo. Adopte las prácticas de trabajo correctas a fin de reducir la exposición a las vibraciones.



PRECAUCIÓN: No permita que el conocimiento de la herramienta Sonictool lo convierta en negligente. Recuerde que una

fracción de segundo de descuido es suficiente para causar una lesión grave.

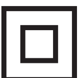
SÍMBOLOS



Advertencia–Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones



Advertencia



Doble aislamiento



Use máscara contra el polvo



Use lentes de seguridad



Use protección auditiva

DATOS TÉCNICOS

Voltios	120 V~60 Hz
Amperios	2.3 A
Velocidad de oscilaciones	11000-20000/min
Ángulo de oscilaciones	3.2°
Doble aislamiento	⧈/II
Peso de la máquina	3.2 libras(1.45 kg)

INSTRUCCIONES DE USO



NOTA: Antes de usar la herramienta, lea atentamente el manual de instrucciones.

1. COLOCACIÓN DE LOS ACCESORIOS

PRECAUCIÓN : En todos los trabajos, y al cambiar los útiles, use siempre unos guantes de protección. Evite que ocurran lesiones causadas por los bordes filosos de las herramientas de aplicación. Las herramientas de aplicación pueden elevar su temperatura durante su utilización, lo que podría aumentar el peligro de quemaduras.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, no permita que las hojas de corte ni las hojas de sierra de segmento apunten hacia la mano del usuario.

- Afloje la brida

Utilice la llave Allen para girar la brida hacia la derecha. (Ver A)

- Inserte los accesorios

Inserte el accesorio en la interfaz de accesorios Universal Fit™. (Ver B)

- Apriete la brida

- Utilice la llave Allen para girar la brida hacia la izquierda hasta que el accesorio quede ajustado de forma segura. (Ver C)

NOTA: En el caso de los accesorios de interfaz hexagonal Rockwell ShopSeries del modelo anterior y la mayoría de los otros accesorios que no sean marca Rockwell ShopSeries, se deberá extraer por completo el saliente para instalar el accesorio. (Ver D).

2. COLOCACIÓN / CAMBIO DE LA HOJA DE LIJADO (Ver E)

Alinee la hoja de lijado y presiónela con la mano hacia el paño de lijado.

Alinee los orificios de las hojas de lijado perforadas con los orificios de los paños de esmerilado perforados.

Presione con firmeza la hoja de lijar montada en la herramienta eléctrica contra una superficie plana y conecte brevemente la herramienta eléctrica. De esta manera se obtiene una Buena adherencia y se evita un desgaste prematuro.

Si un punto se ha desgastado, retire la hoja de lijado, gírela 120° y vuelva a colocarla.

NOTA: Para otras marcas diferentes, utilice la brida pequeña proporcionada.

3.MONTAJE DEL DISPOSITIVO PARA ASPIRACIÓN (Ver F1,F2)

ADVERTENCIA: Saque la clavija del enchufe antes de montar o cambiar los útiles y accesorios.

Esta medida de seguridad preventiva elimina el peligro de un arranque accidental de la herramienta motorizada. Coloque el dispositivo de succión como se muestra en **F1**.

Installation de la chicane sur le patin de ponçage

La chicane doit être utilisée avec un système d'aspiration pour une capacité maximale de récupération des poussières.

Presione ambos lados del deflector (a) para insertarlo en la parte posterior de la almohadilla de lijado. A continuación, suelte el deflector para asegurarlo en la almohadilla de lijado. (Ver F2)

4. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO

- Encendido de la herramienta motorizada:

Deslice el interruptor (1) hacia delante (**I**).

- Apagado de la herramienta motorizada:

Deslice el interruptor (1) hacia atrás (**O**).

5. LLAVE DE VELOCIDAD VARIABLE

Seleccione la frecuencia de oscilación (velocidad) cuando el motor esté en funcionamiento.

El control de velocidad variable (3) permite establecer la frecuencia de oscilación óptima de acuerdo con los accesorios utilizados y la aplicación respectiva.

Frecuencia de oscilación elevada:

Lijado, aserrado, raspado y pulido de piedra y metal.

Frecuencia de oscilación reducida:

Pulido de barnices.

6. SUJECIÓN DE LA PIEZA DE TRABAJO

PRECAUCIÓN: Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de que no se dañará ningún cable de alimentación.

7. LIJADO

Aplicación típica: madera, metal y áreas pequeñas,

especialmente esquinas, bordes y lugares de difícil acceso.
Seleccione la frecuencia de oscilación alta.
Realice el lijado con un movimiento constante y una presión leve.
Una presión intensa no aumenta la eliminación de material, sino que sólo causa un desgaste más rápido de la hoja de lijado.

8. LIJADO CON LA HOJA DE SIERRA DE SEGMENTO
Aplicación típica: Madera, plástico, lámina de metal.
Seleccione la frecuencia de oscilación alta.
La hoja de sierra posee una mayor duración si el desgaste de la misma se distribuye de forma uniforme. Para asegurar una distribución pareja, afloje la hoja de sierra, gírela y luego vuelva a ajustarla de forma firme.

9. LIJADO CON LA HOJA DE SIERRA DE CORTE (Ver G)

ADVERTENCIA: Los dientes de aserrado son sumamente filosos. No los toque durante la colocación y aplicación.
Se deberá insertar o sujetar firmemente la pieza de trabajo antes de efectuar el corte.
Aplicación típica: madera, placa de yeso, plásticos blandos y metal (por ejemplo, clavos).
Durante el corte o aserrado, utilice un ligero movimiento de péndulo para permitir una adecuada extracción de astillas.

10. SERRADO
Aplicación típica: raspado de barnices o adhesivos antiguos y extracción de alfombrado pegado, por ejemplo en escaleras o en otras superficies de tamaño pequeño a mediano.
Seleccione la frecuencia de oscilación media/alta.

SUGERENCIAS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA

Si su herramienta se calienta demasiado, especialmente mientras la utiliza a baja velocidad, ajuste la velocidad al máximo y hágala funcionar sin carga durante 2-3 minutos para enfriar el motor. Evite el uso prolongado a velocidades muy baja. Mantenga siempre la cuchilla afilada.
Asegúrese siempre de que la pieza de trabajo esté firmemente afianzada -con o sin abrazaderas- para evitar el movimiento.
Cualquier movimiento del material podría afectar la calidad del acabado de corte o lijado.
Arranque la herramienta antes de iniciar el trabajo y apáguela sólo después de finalizar el trabajo.
No encienda la lijadora sin tener colocada una hoja de lija.
No permita que el papel de lijado se desgaste por completo debido a que dañará el paño de lijado. La garantía no brinda cobertura para el desgaste por uso del paño de lijado.
Utilice papel de grano áspero para lijar superficie ásperas, de grano medio para lijar superficie suaves y de grano fino para el acabado de superficies. Si es necesario, realice primero una prueba en un recorte de descarte.
La fuerza excesiva reducirá la eficacia de trabajo y causará una sobrecarga del motor. El reemplazo periódico de los accesorios permitirá mantener la eficacia de trabajo óptima.

MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO

Extraiga el enchufe de la toma eléctrica antes de llevar a cabo cualquier reparación o ajuste.
Su herramienta no requiere lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que puedan ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación, indica operación normal que no dañará su herramienta. Si el cable de alimentación se encuentra dañado deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o algún otro profesional igualmente cualificado para llevar a cabo dichas operaciones, con el fin de evitar riesgos.

ACCESORIOS UNIVERSAL FIT™ DISPONIBLES DE ROCKWELL SHOPSERIES

Funciona con los accesorios de herramientas oscilantes de otras marcas.

	Imagen	Descripción	Aplicación
Sierra		Hoja de corte final de madera bimetálica	Madera, plástico, fibra de vidrio, clavos, metales no ferrosos, metales de hoja delgada, rellenos endurecidos.
		Cuchilla de corte estándar	Madera, plástico, yeso
		Cuchilla de corte final de precisión para madera	Madera, plásticos blandos.
		Hoja de sierra de segmento HSS	Madera delgada, plástico, fibra de vidrio,metales no ferrosos, metales de hoja delgada,rellenos endurecidos, vidriado de ventanas.
Lijado		Paño de lijado perforado	Madera, plástico, rellenos endurecidos.
		Paño tipo dedo de lijado	Madera, plástico, rellenos endurecidos.
Raspado		Lima triangular de grano de carburo	Madera, adhesivos endurecidos, laminados, mampostería.
		Raspador de carburo (en forma de barra)	Madera, adhesivos endurecidos, laminados, mampostería.
Eliminación de lechada		Hoja de sierra de segmento de grano de carburo	Lechada, cemento poroso, mampostería.
		Hoja de sierra de segmento derecubrimiento de diamante	Alicatados de cerámica y piedra, tablones.
Rascado		Hoja raspadora rígida	Pintura antigua, adhesivos endurecidos y calafateados, alfombra.
		Hoja raspadora flexible	Selladores elásticos, pintura, residuos adhesivos y alfombras.

NOTA: Durante el corte o aserrado, utilice un ligero movimiento de péndulo para permitir una adecuada extracción de astillas. La hoja de sierra posee una mayor duración si el desgaste de la misma se distribuye de forma uniforme. Para asegurar una distribución pareja, afloje la hoja de sierra, gírela y luego vuelva a ajustarla de forma firme.
Realice el lijado con un movimiento constante y una presión leve.
La presión intensa no aumenta la velocidad de corte/extracción, sino que sólo provocará que el accesorio se desgaste más rápidamente.

LISTE DES ÉLÉMENTS

1 INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

2 FENTES DE VENTILATION

3 CONTRÔLE VARIABLE DE LA VITESSE

4 PORTE CLÉ HEXAGONALE

5 INTERFACE D'ACCESSOIRE UNIVERSAL FIT™*

6 JOINT

7 FEUILLES DE PAPIER DE VERRE PERFORÉES *

8 PATIN DE PONÇAGE PERFORÉ *

9 LAME DE SCIE SEGMENTAIRE EN ACIER À COUPE RAPIDE *

10 CLÉ ALLEN

11 ADAPTATEUR DE DÉPOUSSIÉRAGE *

12 LAME STANDARD DE COUPE EN BOUT POUR LE BOIS *

13 PETITE COLLERETTE* POUR LES TAMPONS DE PONÇAGE D'AUTRES MARQUES *

14 CHICANE DU PATIN DE PONÇAGE

*** Les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas tous compris dans le cadre de la livraison standard.**

ACCESSOIRES

Clé allen	1
Adaptateur de dépoussiérage (32mm x1)	1
Feuilles de papier de verre perforées (80#,120#,180# x 1)	3
Patin de ponçage perforé	1
3-1/8" Lame de scie segmentaire en acier à coupe rapide	1
1-3/8" Lame de coupe (35mm)	1

Nous vous recommandons d'acheter tous vos accessoires du même magasin qui vous a vendu l'outil. N'utilisez que des accessoires de bonne qualité de marque renommée. Choisissez le type d'outil approprié au travail que vous désirez entreprendre. Pour de plus amples renseignements, consultez l'emballage de l'accessoire. Le personnel du magasin peut également vous conseiller.

AVERTISSEMENT! Certaines des poussières produites en utilisant des outils électriques sont considérées par l'État de Californie comme susceptibles de provoquer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres problèmes de reproduction. Voici des exemples de ces produits chimiques:

- Plomb issu de peinture à base de plomb.
- Silice crystalline issue de briques et du ciment et autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome issus de bois traité chimiquement.

Votre risque de ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques: travaillez dans une zone bien ventilée; portez un équipement de sécurité approuvé, tel que des masques

antipoussières spécialement conçus pour éliminer les particules microscopiques par filtrage.

AVERTISSEMENTS GENERAUX CONCERNANT LA SECURITE DES OUTILS ELECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT! LISEZ ET ASSIMILEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS. Le non-respect des instructions ci-après peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.
L'expression « outil électrique » dans tous les avertissements énumérés ci-dessous se réfère à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (branché) ou à batterie (sans-fil).

1. AIRE DE TRAVAIL

a) **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.

b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans un milieu présentant un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.

c) **Gardez à distance les curieux, les enfants et les visiteurs lorsque vous travaillez avec un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manoeuvre.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises murales. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre (mis à la masse).** Des fiches non modifiées et des prises qui leur correspondent réduiront le risque de choc électrique.

b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque de choc électrique est plus grand si votre corps est en contact avec la terre.

c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne maltraitez pas le cordon. Ne transportez jamais l'outil par son cordon et ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arrêtes vives ou à des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé augmente le risque de choc électrique.

e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un prolongateur adapté à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.**

f) **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez un dispositif de courant résiduel (RCD) d'alimentation protégée. L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.**

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a) **Restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

b) **Utilisez des accessoires de sécurité. Portez toujours une protection oculaire.** De l'équipement de sécurité tel que le masque antipoussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, des casques durs ou des protections antibruit utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.

c) **Évitez les démarrages accidentels. Avant d'insérer la batterie dans l'outil, assurez-vous que son interrupteur est en position « OFF » (Arrêt) ou verrouillée.** Le fait de transporter un outil avec le doigt sur la détente/l'interrupteur ou d'insérer la batterie dans un outil dont la détente est en position « ON » (Marche) peut causer un accident.

d) **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé restée attachée à

une partie mobile de l'outil pourrait entraîner des blessures corporelles.

e) **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps.** Une bonne stabilité vous permet de mieux réagir à une situation inattendue.

f) **Habillez-vous convenablement. Ne portez ni vêtements flottants ni bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces en mouvement.** Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si un sac de récupération de la poussière est fourni avec un connecteur pour aspirateur, assurez vous qu'il est correctement relié et utilisé de façon appropriée.** L'utilisation de ce système réduit les dangers physiques et physiologiques liés à la poussière.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

a) **Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à la tâche.** L'outil approprié fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire. Respectez aussi la vitesse de travail qui lui est propre.

b) **N'utilisez pas un outil si l'interrupteur ne le met pas en marche ou ne peut l'arrêter.** Un outil qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la batterie de l'outil ou mettez son interrupteur en position « OFF » (Arrêt) ou « LOCKED » (Verrouillé) avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Rangez les outils hors de portée des enfants et d'autres personnes inexpérimentées.** Les outils sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.

e) **Prenez soin de bien entretenir les outils. Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris ou à toute autre condition préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil. Si vous constatez qu'un outil est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont causés par des outils en mauvais état.

f) **Les outils de coupe doivent être toujours bien affûtés et propres.** Des outils bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.

g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les forets etc., en conformité avec ces instructions et de la manière conçue pour le type particulier d'outil électrique, prend en compte les conditions de travail et le travail qui doit être accompli.** L'emploi de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu pourrait entraîner une situation dangereuse.

5. ENTRETIEN

a) **Ayez votre outil électrique entretenu par un réparateur agréé n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA SÉCURITÉ DE VOTRE OUTIL

1. N’utilisez jamais votre Sonictool pour des applications humides.
2. Portez toujours des lunettes de sécurité.
3. Veuillez toujours porter une protection pour les oreilles durant les périodes prolongées de travail.
4. Veuillez toujours porter un masque anti-poussières si le travail génère beaucoup de poussières.
5. Inspectez toujours la pièce de travail et retirez tous les clous, vis et autres objets avant de poncer.
6. Sondez toujours les murs et les plafonds afin d’éviter de percer les câbles électriques et conduits cachés. Vous pouvez acheter pour cela un détecteur de métaux dans tout magasin de bricolage.
7. Si possible, utilisez des serres-joints ou tout autre matériel adapté pour fixer la pièce sur une surface stable.
8. N’utilisez que des accessoires qui sont en bon état. N’utilisez aucun accessoire s’il est fendu ou usé.
9. N’utilisez pas de cordon électrique s’il est endommagé. Faites-le réparer au préalable. Soyez toujours conscient de la position du cordon électrique lorsque vous travaillez.
10. Ne tirez pas sur le cordon électrique. Ne transportez jamais l’outil par le cordon électrique et ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l’outil de la prise. Éloignez le cordon électrique de toute source de chaleur, de toute surface huileuse ou coupante ou de tout élément en mouvement. Remplacez le cordon électrique immédiatement s’il est endommagé.
11. Ne commencez pas à utiliser l’outil immédiatement lorsque vous effectuez une coupe. Laissez l’outil atteindre sa pleine vitesse avant d’entrer doucement dans la pièce.
12. Débranchez l’outil avant de monter ou remplacer des accessoires.
13. Ne bloquez pas la lame en appliquant une pression excessive. Ne tentez pas d’effectuer une coupe trop profonde.
14. Éloignez vos mains de la zone de coupe. Ne mettez pas vos mains sous le matériau à couper.
15. **Tenez l’outil par sa poignée isolée lorsque vous le faites fonctionner à un endroit où il pourrait toucher un câble électrique caché, ou son propre cordon électrique.** Un contact avec un câble électrique alimenté fait passer du courant électrique dans les pièces métalliques et risque de provoquer un choc à l’utilisateur.
16. Conservez soigneusement les instructions d’utilisation et les instructions de sécurité ci-jointes pour toute utilisation future, à proximité de l’outil, et n’oubliez pas des joindre à l’outil si vous le prêtez ou le vendez à quelqu’un.



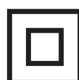
AVERTISSEMENT: Lorsque vous travaillez avec cet outil électrique, il se peut qu’il vibre fortement. Utilisez des pratiques de travail adéquates pour réduire l’exposition à ces vibrations.

ATTENTION: Ne perdez pas votre vigilance tout en devenant plus familier avec le Sonictool. Rappelez-vous qu’une fraction de seconde d’inattention est suffisante pour causer des blessures graves.

SYMBOLES


Avertissement-Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire ce mode d'emploi.


Avertissement


Double isolation


Portez un masque antipoussières


Portez un protecteur oculaire


Portez une protection auditive

DONNÉES TECHNIQUES

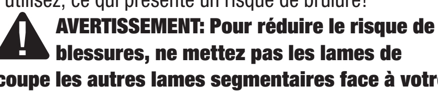
Tension	120 V~60 Hz
Ampères	2.3 A
Vitesse d'oscillation	11000-20000/min
Angle d'oscillation	3.2°
Double isolation	□/II
Poids de la machine	1.45 kg(3.2 Lbs)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION


REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, assurez-vous de lire attentivement le manuel d'utilisation.

1. ACCESSOIRES DE MONTAGE

ATTENTION: Pour tous les travaux ou pour remplacer les outils de travail, toujours porter des gants de protection. Évitez tout risque de blessures dues aux bordures coupantes de l'accessoire. L'accessoire peut devenir très chaud lorsque vous l'utilisez, ce qui présente un risque de brûlure!


AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de blessures, ne mettez pas les lames de coupe les autres lames segmentaires face à votre main.

- Desserrage du dispositif de fixation

Utilisez une clé Allen pour tourner le dispositif de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.(Voir A)

- Insertion des accessoires

Insérez l'accessoire dans l'interface d'accessoire Universal Fit™. (Voir B)

- Serrage du dispositif de fixation

- Utilisez une clé Allen pour tourner le dispositif de fixation dans le sens opposé aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'accessoire soit serré de façon sécuritaire. (Voir C)

REMARQUE : Pour les anciens modèles d'accessoires à interface hexagonale du de Rockwell ShopSeries et pour la plupart des accessoires de marque autre que celle de Rockwell ShopSeries, le collet doit être complètement enlevé pour installer l'accessoire. (Voir D).

2. MONTAGE / CHANGEMENT DU PAPIER DE VERRE (Voir E)

Alignez le papier de verre et pressez-le à la main sur le patin de ponçage.

Alignez les trous de la feuille de papier de verre perforée avec les trous du patin.

Appuyer fortement l'outil électrique avec la feuille abrasive sur une surface plane et mettre brièvement l'outil électrique en marche. Ceci permet d'obtenir une bonne adhérence et empêche une usure précoce.
Si un coin devient usé, retirez la feuille de papier de verre et tournez-la de 120° puis remettez-la en place.
REMARQUE : Pour les autres marques diverses, utilisez le petit dispositif de fixation inclus.

3. MONTAGE DU DISPOSITIRATION (Voir F1,F2)
AVERTISSEMENT: Avant de commencer les travaux de montage ou avant de changer les outils de travail et les accessoires, retirer la fiche de secteur.
Cette mesure de sécurité préventive élimine tout risque de démarrage accidentel de l'outil. Montez l'élément d'aspiration tel qu'illustré en **F1**.
Instalación del deflector en la almohadilla de lijado.
El deflector está diseñado para utilizarse con la aspiradora a fin de mejorar las capacidades de recolección de polvo.
Pressez sur les deux extrémités de la chicane (a) pour pouvoir l'insérer au dos du patin de ponçage, puis relâcher pour fixer la chicane au patin de ponçage.
(Voir F2)

4. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT
- Allumage de l'outil électrique :
Glissez l'interrupteur (1) vers l'avant (**I**).
- Extinction de l'outil électrique :
Glissez l'interrupteur (1) vers l'arrière (**O**).

5. CONTRÔLE VARIABLE DE LA VITESSE
Choisissez la fréquence d'oscillation (vitesse) alors que le moteur est en marche.
Le contrôle de la vitesse (3) peut être utilisé pour régler la fréquence d'oscillation optimale selon l'accessoire utilisé et selon l'application.
Fréquence d'oscillations élevée:
Ponçage, sciage, râpage et polissage de la pierre et du métal.
Fréquence d'oscillations basse:
Polissage de vernis.

6. BLOQUER LA PIÈCE À TRAVAILLER.
ATTENTION: Avant d'allumer l'outil, vérifiez qu'aucun cordon électrique risque d'être endommagé.

7. PONÇAGE
Application type : le bois, le métal, toute zone de petite taille, particulièrement les coins et endroits difficiles d'accès.
Choisissez une fréquence d'oscillation élevée.
Poncez en suivant un mouvement constant et en appliquant une légère pression.
Une pression trop forte ne permettra pas un ponçage plus rapide, mais vous userez simplement le papier de verre plus vite.

8. SCIER AVEC LA LAME DE SCIE SEGMENTAIRE
Application type : bois, plastique, feuille de métal.
Choisissez une fréquence d'oscillation élevée.
La lame de scie dure plus longtemps si elle est distribuée de façon égale. Pour assurer une distribution égale, desserrez la lame de scie, tournez-la et resserrez fermement.

9. SCIER AVEC LA LAME DE SCIE (Voir G)
AVERTISSEMENT: Les dents de la scie sont très coupantes. Ne les touchez pas durant le montage ou durant l'application.
La pièce de travail doit être insérée ou fixée fermement avant d'effectuer une coupe.
Application type: bois, plaque de plâtre, plastique souple et métal (par ex. des clous).
Lorsque vous plongez la lame et que vous effectuez une coupe, suivez un mouvement pendulaire pour laisser suffisamment de place à l'éjection des copeaux.

10. GRATTER
Application type : Décapage d'un vieux vernis ou d'un vieil adhésif, nettoyage d'un tapis collé, par exemple dans les escaliers ou toute autre surface de petite surface ou de surface moyenne.
Choisissez une fréquence d'oscillation moyenne à élevée.

TRUCS POUR UTILISER VOTRE PONCEUSE

Si votre outil devient trop chaud, particulièrement lors d'une utilisation à basse vitesse, réglez la vitesse au maximum et laissez l'outil tourner à vide pendant 2 à 3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez un usage prolongé à très basse vitesse. Gardez toujours la lame bien aiguisée.
Assurez-vous que la pièce à travailler est toujours bien

tenue ou fixée à l'aide d'un serre-joint pour éviter qu'elle ne bouge.
Tout déplacement du matériau risque d'affecter la qualité du travail de coupe ou de ponçage.
Démarrez votre outil avant de commencer à travailler et éteignez-la seulement après avoir terminé le travail.
Ne poncez pas sans papier de verre.
Ne laissez pas le papier de verre s'user complètement car cela risque d'endommager le patin de ponçage. La garantie ne couvre pas l'usure du patin de ponçage.
Utilisez un gros grain pour poncer des finitions un peu rugueuses, un grain médium pour adoucir le travail et un grain fin pour le terminer. Si nécessaire, faites d'abord un essai sur une pièce bonne à jeter.
Une force excessive réduit l'efficacité du ponçage et cause une surcharge du moteur. Remplacez le papier de verre ou l'accessoire régulièrement pour maintenir une efficacité de ponçage optimale.

PRENEZ SOIN DE VOS OUTILS ET ENTRETENEZ LES BIEN

Retirez la prise de la prise murale avant d'effectuer n'importe quel travail de réglage, de réparation ou d'entretetien.
Votre outil ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Il ne comporte aucune pièce à réparer ou à entretenir par l'utilisateur. N'utilisez jamais de l'eau ou des nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Essuyez-le avec un chiffon sec. Rangez toujours votre outil dans un endroit sec. Gardez propres les ouvertures de ventilation du moteur. Si vous remarquez des étincelles dans les ouvertures de ventilation, ceci est normal et n'endommagera pas votre outil.
Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou d'autres personnes professionnelles afin d'éviter tout danger.

ACCESSOIRES UNIVERSAL FIT™ ROCKWELL SHOPSERIES DISPONIBLES

Fonctionne avec les accessoires d'outils à oscillations d'autres marques.

	Schéma	Description	Application
Ponçage		Lame bimétal de coupe en bout du bois	Ois, plastique, fibre de verre, clous, metaux non ferreux, tole mince, fillers durcis.
		Lame à coupe standard	Bois, plastique, cloison sèche.
		Lame de coupe en bout de précision pour le bois	Bois, plastiques mous.
		Lame de scie segmentaire en acierà coupe rapide	Bois mince, plastique, fibre de verre, métaux non ferreux, tôle mince, fillers durcis, vitre de fenêtre.
Ponçage		Patin de ponçage perforé	Bois, plastique, fillers durcis.
		Patin de ponçage pour coins	Bois, plastique, fillers durcis.
Râpage		Râpe triangulaire en carbure	Bois, adhésifs durcis, revêtement mince,maçonnerie.
		Râpe en carbure (forme fine et allongée)	Bois, adhésifs durcis, revêtement mince,maçonnerie.
Disque d'élimination		Lame de scie segmentaire encarbure	Ciment, béton poreux, maçonnerie.
		Lame de scie segmentairediamantée	Céramique et pierre, planche d'appui.
Raclage		Couteau rigide	Vieille peinture, adhésifs durcis et calfeutage,undercoating, moquette.
		Couteau flexible	Mastics élastiques, peinture, résidus adhésifs, tapis.

REMARQUE: Lorsque vous plongez la lame et que vous effectuez une coupe, suivez un mouvement pendulaire pour laisser suffisamment de place à l'éjection des copeaux.
La lame de scie dure plus longtemps si elle est distribuée de façon égale. Pour assurer une distribution égale, desserrez la lame de scie, tournez-la et resserrez fermement.
Poncez en suivant un mouvement constant et en appliquant une légère pression.
Une forte pression n'augmente pas la force de coupe / retrait - l'accessoire peut fonctionner simplement un peu plus rapidement.



Copyright © 2013, Positec. All Rights Reserved.
2PGA81EPK11000A2